GLAMs going digital! Multilingualism, Creativity, Reuse
Le istituzioni culturali e il digitale! Multilinguismo, creatività, riuso

Roma, Biblioteca nazionale centrale, 20-21 ottobre 2015

Session II*: Creativity, reuse and rights in digital environment: achievements and opportunities*
Sessione II: *Creatività, riuso e diritti in ambiente digitale: risultati e opportunità*

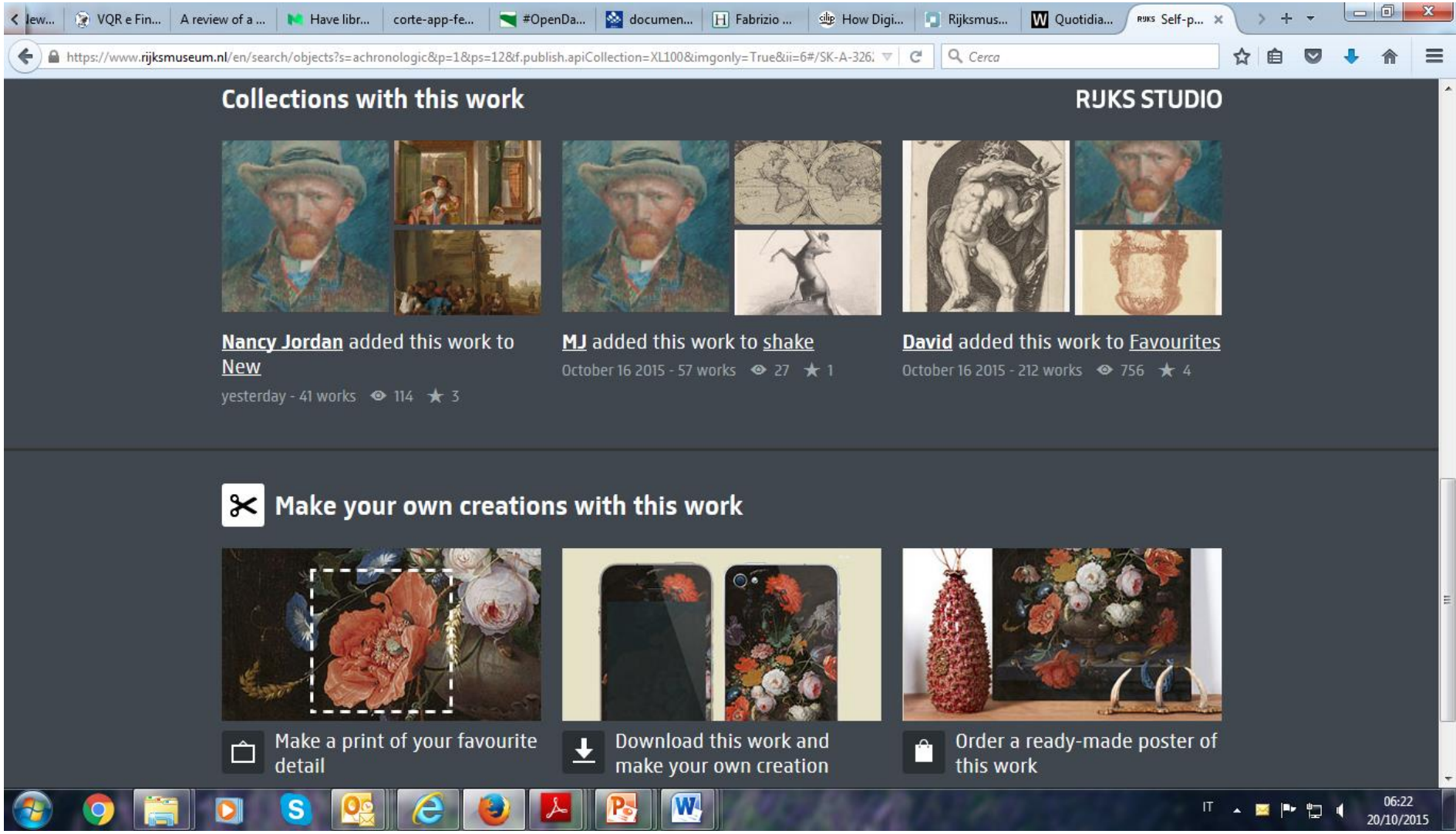
Reuse of digital cultural contents: opportunities for cultural institutions also in relation to Europeana

Riuso dei contenuti culturali digitali: opportunità per le istituzioni culturali anche in relazione a Europeana

Rosa Maiello

Rijksmuseum

https://www.rijksmuseum.nl/en/explore-the-collection



Digital.Bodleian

Digital.Bodleian
Terms & Conditions

Permitted use of the content

- You may print off or download any content only for the non-commercial purposes of: private study; research; criticism and review; or teaching and instruction within an educational establishment.
- If the permitted use of the content involves any distribution, dissemination or communication of the content (by any means or process) to another person, you must (wherever possible) acknowledge the source and the copyright status of the content in the following form: “[title], [author], [date content created], Photo: © Bodleian Libraries, University of Oxford [year]”.
- There may be statutory exceptions which would permit other uses of the content in certain circumstances. It is your responsibility to determine whether any exception applies to your intended use of the content.

Prohibited use of the content

- You must not use any part of the content for commercial purposes. For the purposes of this user licence, **commercial purposes** means any use of the content that is primarily intended for or directed toward commercial advantage or monetary compensation. This includes any use on or in anything that is itself charged for, is connected with something that is charged for, or is intended to make a profit or to cover costs.

Copyright owners

- The University makes reasonable efforts to ensure that the reproduction of the content on the Digital.Bodleian website is done in accordance with applicable copyright laws. If, however, you are concerned that part of the content is included on the Digital.Bodleian website in breach of applicable copyright laws, please see our Take Down Policy.

Internet culturale

Internet culturale

Licenza sui contenuti

CC Attribuzione - Non commerciale 2.5 Generico (CC BY-NC 2.5)

Tu sei libero di:

- **Condividere** — riprodurre, distribuire, comunicare al pubblico, esporre in pubblico, rappresentare, eseguire e recitare questo materiale con qualsiasi mezzo e formato
- ***Modificare*** — remixare, trasformare il materiale e basarti su di esso per le tue opere. Il licenziante non può revocare questi diritti fintanto che tu rispetti i termini della licenza.

Alle seguenti condizioni:

- **Attribuzione** — Devi riconoscere una menzione di paternità adeguata, fornire un link alla licenza e indicare se sono state effettuate delle modifiche. Puoi fare ciò in qualsiasi maniera ragionevole possibile, ma non con modalità tali da suggerire che il licenziante avalli te o il tuo utilizzo del materiale.
- **Non Commerciale** — Non puoi usare il materiale per scopi commerciali.
- **Divieto di restrizioni aggiuntive** — Non puoi applicare termini legali o misure tecnologiche che impongano ad altri soggetti dei vincoli giuridici su quanto la licenza consente loro di fare.

Non sei tenuto a rispettare i termini della licenza per quelle componenti del materiale che siano in pubblico dominio o nei casi in cui il tuo uso sia consentito da una eccezione o limitazione prevista dalla legge

Internet culturale

Licenza sui metadati

CC0 1.0 Universal Public Domain Dedication

Nessun diritto riservato

http://wiki.creativecommons.org/Publicdomain/zero/1.0/LegalText_%28Italian%29

Riusabilità
come *scelta* degli istituti culturali

«[…] we hoped that our efforts would **empower people** to use images of Te Papa's* collection items **in teaching and learning, research, innovation and new forms of creativity**. We recognised that **for our online visitors, access now means being able to reuse a collection image, not just view it**;

and if we wanted to stay relevant we needed to work with our visitors, not against them.

We also saw ***benefits for the Museum***.

For Te Papa*, we hoped that making our images available in this way would help **open up an exchange with individuals and communities that could bring new knowledge into the museum**.

We hoped that Te Papa's **reputation** would be enhanced and we would benefit as a museum from this public goodwill. In the medium-term we hoped these intangible benefits would lead to more tangible benefits like **increased visitation and the revenue that would bring**. Reducing licensing restrictions would also enable Te Papa to **participate in high profile online projects and collaborations that had previously been prohibited** – projects such as Flickr Commons; Wikimedia; and the Digital NZ Mix and Mash competition».

*Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa, New Zealand

Adrian Kingston, Philip Edgar, *A review of a year of open access images at Te Papa.* The conference of Museums and the Web in Asia, October 5-8, Melbourne, Australia Museums and the Web Asia 2015

I download sono maggiori quanto maggiore è l’apertura

Studio di caso del Te Papa Museum

«Downloads by license

With the majority of the images (84%) available being No Known Copyright Restrictions (NKCR), it is not surprising the majority downloaded were of this license. It is interesting that whilst two thirds of the Creative Commons Licensed* images were *unique* downloads, less than half of the No Known Copyright Restrictions image downloads were unique.

Downloads by image size

While there were a number of images downloaded that were 1 megapixel or smaller downloaded (very old, very small scans), it is pleasing to note the vast majority of images downloaded were over 10 megapixels»

La licenza CC prescelta è CC BY-Non Commercial – Non Derived

http://mwa2015.museumsandtheweb.com/paper/a-review-of-a-year-of-open-access-images-at-te-papa/?mu=published

Riusabilità
come *obbligo* degli istituti culturali

Direttiva 2013/37/UE, che ha modificato la direttiva 2003/98/CE relativa al riutilizzo dell'informazione del settore pubblico

- archivi, biblioteche e musei rientrano nelle sue previsioni

- principio generale dell'apertura dei dati di cui i soggetti pubblici possono disporre, affinché siano riutilizzabili a scopo commerciale e non commerciale, salve motivate restrizioni (copertura delle spese per finanziare il servizio, accordi esclusivi preesistenti, che non devono durare oltre 10 anni)
- Interoperabilità dei formati e dei sistemi

Direttiva 2013/37/EU*
che ha modificato la Direttiva 2003/98/CE

«riutilizzo»:

Gli enti pubblici raccolgono, producono, riproducono e diffondono documenti in adempimento dei loro compiti di servizio pubblico. L'uso di tali documenti per altri motivi costituisce riutilizzo

l'uso di documenti in possesso di enti pubblici da parte di persone fisiche o giuridiche a fini commerciali o non commerciali diversi dallo scopo iniziale nell'ambito dei compiti di servizio pubblico per i quali i documenti sono stati prodotti. Lo scambio di documenti tra enti pubblici esclusivamente in adempimento dei loro compiti di servizio pubblico non costituisce riutilizzo

* **Recepita in Italia con D.Lgs. 102/2015 che ha modificato il D.Lgs. 36/2006 e il D.Lgs. 82/2015**

Digitalizzazione di massa

«[….] mass digitisation is not primarily a project of reproducing works for preservation or access, plainly because it is not in essence a mere reproduction technology. **Mass digitisation is the project of securing all worlds works in their full computability**.

It is no surprise to read the following reported words of an anonymous Google engineer: “we’re not scanning all those books to be read by people. We’re scanning them to be read by Artificial Intelligence”.

[…] Computers “read” books in the straightforward sense that, by supplying a surplus of computational power, they replace humans in the very function of calculating with each and every book as an instance capable of generating value»

(Maurizio Borghi, 2012. *Knowledge, information and values in the age of mass digitisation*. *In*: I. De Gennaro, ed., *Value: Sources and Readings on a Key Concept of the Globalized World*. Leiden, Netherlands: Brill Academic Publishers, 415-434; p. 423-424)

Digitalizzare
per «estrarre valore»

«[…] Human reading becomes nothing but an inefficient and perhaps obsolete technique of extracting information.

Computers discover information that no human intelligence can ever extract, such as quantitative and qualitative data on “cultural trends” over centuries and across languages, migration of “ideas” from one place to another, evolutions of linguistic and cultural phenomena, influences of an author over other authors and vice versa.

[…] Analysis of books’ content *via* text mining, combined with processing of data on search queries on books, may prove to be a powerful means of extracting value from books without the books even being made available to the public for reading».

[…] mass digitization carries on a threefold purpose, namely *preservation* of, *access* to and *computation* with books. The third purpose seems to be not only the most prominent one, but also that which orients the other two as well»

(Maurizio Borghi, 2012, cit., p. 426-428)

Digitalizzare
per connettere e generare autorevolezza

«Mass digitization is the last opportunity for books to be authoritative voices in the public sphere.

Yet, what is “authoritative” in the context of the “single liquid fabric of interconnected words and ideas”?

The units of measure of authority are nothing but *potential connections* that radiate from the single bit.

Connections generate accreditation. So, for instance, an “idea” is authoritative not by virtue of its being true, but on the ground that it radiates a number of useful connections.

In this respect, automated processing on the single liquid fabric promises, among many other things, to provide “ready supply of authoritative voices”... »

(Maurizio Borghi, 2012, cit., p. 434)

Digitalizzazione di massa e riusabilità come *opportunità* per gli istituti culturali

- di evidenziare i contesti
- di aggregare informazioni oltre i silos chiusi
- di estrarre valore e offrire l'opportunità ad altri di estrarre valore (informazionale e economico)
- di farlo in modo trasparente, neutrale, rispettoso dei documenti e degli stakeholder
- di stimolare l'uso pubblico della ragione
- di promuovere e favorire connessioni
  - concettuali
  - semantiche
  - tra persone
  - tra comunità

Europeana
Finalità del portale

- veicolo della memoria culturale europea
- il trionfo della cooperazione transnazionale
- punto di massima valorizzazione degli investimenti fatti dagli stati membri nei tanti progetti di digitalizzazione
- tutela e valorizzazione delle diversità culturali
- fonte continua di apprendimento, nuova creatività, opportunità economiche
- strumento della fondazione dell’identità della nuova Europa digitale senza frontiere

Limiti alla riusabilità

- Privacy e diritto all’oblìo
- Sicurezza nazionale
- Riservatezza statistica
- Riservatezza commerciale
- Documenti che per legge sono soggetti al regime dell’accesso riservato ai titolari d’interesse qualificato
- diritto d’autore e copyright di terze parti
  - Sulle opere
  - Sulle loro riproduzioni (le fotografie godono di autonoma protezione; idem le edizioni di testi di pubblico dominio)
  - Sui database (diritto *sui generis*: vietati estrazione e reimpiego di dati e metadati senza il consenso del titolare)

Limiti ai diritti esclusivi

- Legislazione archivistica (termini dopo i quali i documenti riservati per motivi di privacy, segreto di stato etc. diventano liberamente accessibili)
- Durata massima del diritto d’autore
- Eccezioni e limitazioni a scopo didattico, illustrativo, di critica e discussione
- Riutilizzo delle opere orfane (Direttiva 2012/28/UE)
- Liberatoria a titolo gratuito concessa dai titolari (licenze open content e open data)

Direttiva 2012/28/UE*

- A certe condizioni, gli istituti culturali possono riprodurre e comunicare al pubblico opera I cui titolari non siano identificati o reperiti a seguito di una ricerca diligente
- Condotta nello stato d'origine dell'opera (e in certi casi dell'autore)
- Su appositi repertori indicati dalla direttiva e dalle leggi nazionali
- Un'opera dichiarata orfana nel paese d'origine è considerata tale in tutti gli stati membri
- Lo status di opera orfana viene registrato in un apposito registro pubblico europeo
- Gli istituti devono tenere memoria scritta del procedimento di ricerca diligente effettuato
- In caso di ricomparsa, il titolare ha diritto a porre fine allo status di opera orfana (quindi anche a vietarne la comunicazione al pubblico) e a un equo compenso per le utilizzazioni effettuate

*** Recepita in Italia con D.Lgs. 163/2014 (modifiche alla legge sul diritto d'autore: nuovi articoli 69-bis….. –sexies)**

Indirizzi politici

- Commissione Europea. *Raccomandazione sulla digitalizzazione e l'accessibilità in rete dei materiali culturali e sulla conservazione digitale* del 27 ottobre 2011
- Memorandum of Understanding [on] key principles on the digitisation and making available of out-of commerce works, Bruxelles, 20 settembre 2011
- Commissione Europea, *Dati aperti. Un motore per l'innovazione, la crescita e una governance trasparente*, Bruxelles, 12 dicembre 2011
- Commissione Europea. *Raccomandazione della Commissione sull'accesso all'informazione scientifica e sulla sua conservazione.* Bruxelles, 17 luglio 2012
- COMMISSIONE EUROPEA, *A digital single market strategy for Europe*, COM(2015) 192 final, Brussels, 6 maggio 2015, p. 6-8

Gli auspici delle Biblioteche (EBLIDA e altre associazioni)

- Una riforma che rafforzi e armonizzi il sistema del diritto d'autore le eccezioni e limitazioni al diritto d'autore e difenda il pubblico dominio
- Nuove eccezioni e tra queste:
  - Una eccezione che consenta la digitalizzazione di massa e la comunicazione al pubblico di opere fuori commercio da parte degli istituti culturali, evitando la preventiva ricerca diligente
  - Una norma europea che affermi la regola dell'accesso aperto ai risultati di ricerca finanziati con fondi pubblici

Grazie per la Vostra attenzione

rosa.maiello@uniparthenope.it